HECHT® 5641

made for garden

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG BENZIN VERTIKUTIERER HECHT 5641

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen Produkt und seiner Bedienung vertraut!

hecht-garten.de

DE

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSSYMOLE 4
TECHNISCHE DATEN 5
ERSATZTEILE 5
MASCHINENBESCHREIBUNG 6
ILLUSTRIERTER LEITFADEN 7
EMPFOHLENES ZUBEHÖR 9
BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE 10
SICHERHEITSANWEISUNGEN 10
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 11
SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB MIT DEM VERTIKUTIERER 11
VORBEREITUNG 12
SICHERHEIT BEIM GEBRAUCH UND DER PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN 13
MOTORBETRIEB 13
SCHUTZAUSRÜSTUNG 13
PERSONENSCHUTZ 14
RESTRISIKO 15
AUSPACKEN 15
MONTAGE 16
VOR DEM STARTEN DES MOTORS 17
TANKEN 17
BENZIN NACHFÜLLEN 17
MOTORÖL 18
ÖLSTAND PRÜFEN 18
HÖHENLAGE ÜBERMEERESSPIEGEL 18
INBETRIEBNAHME 19
STARTEN DES MOTORS 19
STOPPEN DES MOTORS 20
EINSTELLEN DER ARBEITSTIEFE 20
ERREICHEN DER EFFEKTIVSTEN ERGEBNISSE 20
AERIFIZIEREN 21
WARTUNG UND INSTANDHALTUNG 21
MASCHINENWARTUNG 22
REINIGUNG 23
MOTORWARTUNG 23
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN 23
ÖLWECHSEL 24
LUFTFILTER 24
KONTROLLE UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS 24
ZÜNDKERZE 25
SCHALLDÄMPFER 26
KOHLENSTOFFABLAGERUNG 26
KRAFTSTOFFSYSTEM 26
ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN 27

HECHT® made for garden

LAGERUNG **27**
HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS 27
LANGZEITLAGERUNG / SASIONEONLAGERUNG 28
WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG 28
KRAFTSTOFFLAGERUNG 28
TRANSPORT **29**
FEHLERSUCHE **30**
VERBRAUCHERINFORMATION ZUR MOTORSERIENNUMMER **31**
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE **31**
ENTSORGUNG **31**
GEWÄHRLEISTUNG **32**
NOTIZEN **34**
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **35**

hecht-garten.de

SICHERHEITSSYMBOLE

Achtung! Verletzungsgefahr! Dieses Gerät muss mit äußerster Vorsicht verwendet werden. Aus diesem Grund wurden Warn- und Sicherheitshinweise auf der Maschine platziert, um Sie während der Benutzung bildhaft an die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen zu erinnern. Die Bedeutung der Warn- und Sicherheitshinweise wird nachstehend erläutert.

Diese Aufkleber mit den Warn- und Sicherheitshinweisen sind als Teil der Maschine anzusehen und dürfen unter keinen Umständen entfernt werden. Warnung: Sorgen Sie dafür, dass die Sicherheitssymbole sauber und gut erkennbar sind. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Sicherheitssymbole.

Die Befolgung dieser Symbole erlaubt einen besseren und sichereren Umgang mit der Maschine. Machen Sie sich deshalb sorgfältig mit den nachfolgenden Symbolen vertraut.

	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern. Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen der Maschine vertraut. Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Lesen Sie vor dem Benutzen der Maschine die Betriebsanleitung genau durch.
	Verletzungsgefahr durch fortschleudernde Teile
	Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
	Achtung: Verletzungsgefahr für Händen und Füßen.
	Verletzungsgefahr durch rotierende Teile der Maschine.
	Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.
	Verwenden Sie die Maschine nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Vergiftungsgefahr!
	Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes feuer sind verboten.
	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
	Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
	Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen sie die Zündkerze.
	Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.
	Feuergefahr! Benzin ist extrem leicht entflammbar. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 15 Minuten abkühlen
	Stoppen Sie den Vertikutierer wenn Sie sich von ihm entfernen.
	Halten Sie Abstand zu anderen Personen.
	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder bei Feuchtigkeit und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet.
	Hubraum
kW	Max. Motorleistung
kg	Gewicht
	Arbeitsbreite
	Max. Messerdrehzahl
	Öl

hecht-garten.de

	Seilzugstarter
RUN START	Symbole am Choke-Hebel: A. Hebel in Betriebsstellung „Betrieb“ B. Kaltstart, „Choke“
	Fangsackvolumen

CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
LWA dB	LWA Schallleistungspegel LWA in dB..
IAN	Identifikationsnummer

TECHNISCHE DATEN

HECHT 5641	
Einzylinder 4 Takt Motor, OHV	ü
Geräteleistung nach SAE J1940	2,5 kW / 3,4 HP
Max. Arbeitsumdrehungen des Motors (U)	3600 / min
Hubraum	149 cm^3
Max. Drehzahl Messer	2800 / min.
Zündspulenabstand	0,60 - 0,80 mm
Tankvolumen	1,2 l
Kraftstofftyp - Benzin (bleifrei)	ü
Min. Oktanzahl	90
Benzinverbruach pro Stunde	400 g/kw.h
Ölfüllmenge	0,5 l
Motoröl Viskositäsklasse	SAE 10W-40

Empfohlenes Öl	HECHT 4T
Arbeitsbreite	400 mm
Fangkorbvolumen	45 l
Bereich der Höhenverstellung	+5 O -15mm/6
Gewicht	31 kg
Gemessene Schalldruckpegel, nach EN ISO 13684: 2004:	LPA = 83,9 dB (A) K = 3 dB (A)
Schwingungen am Griff nach Norm EN ISO 13684: 2004:	5,37 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Betriebsbedingungen	0°C - +32°C
Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.	

ERSATZTEILE

Auszug aus der Ersatzteilliste. Die Teilenummern können ohne Ankündigung geändert werden. Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie unter **www.hecht-garten.de**

MASCHINENBESCHREIBUNG

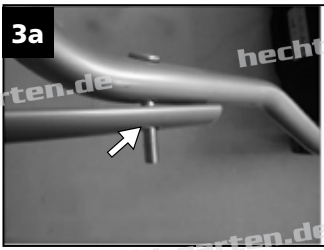
1

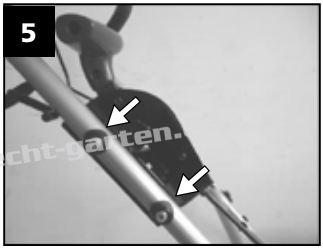
	DE
1	Oberer Griff
2	Gashebel
3	Seilzugstarter
4	Schnellspanner der Griffhöhenverstellung
5	Sammelkorb
6	Luftfilter
7	Rad
8	Zentrale Höhenverstellung
9	Öleinfüllöffnung / Ölpeilstab
10	Zündkerze

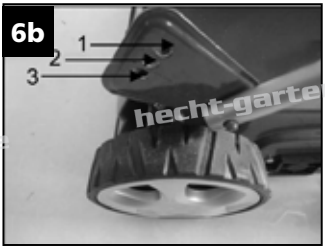
	DE
11	Tankdeckel
12	Kabelklemme
13	Sicherheitshebel für Zündabschaltung und Motorbremse

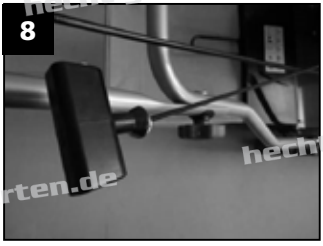
hecht-garten.de

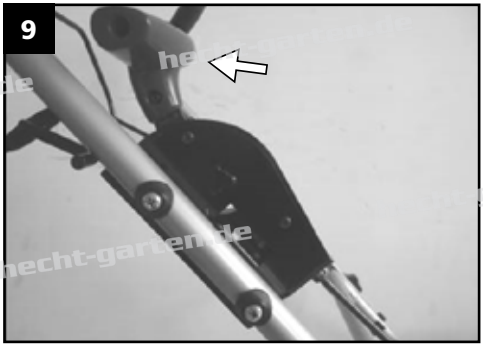
ILLUSTRIERTER LEITFADEN

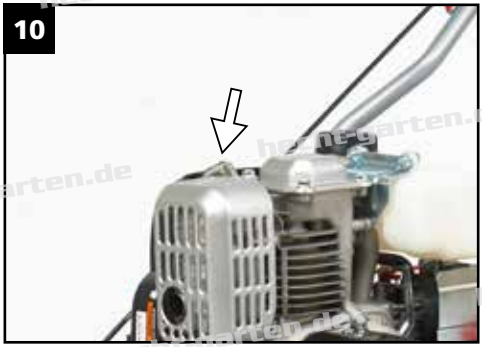


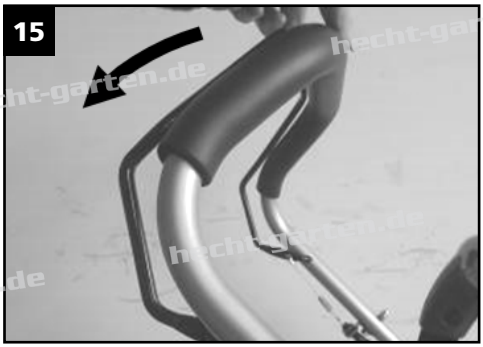




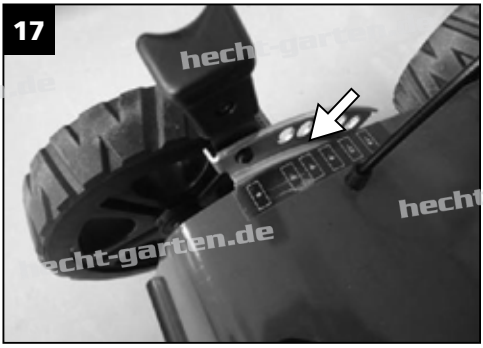


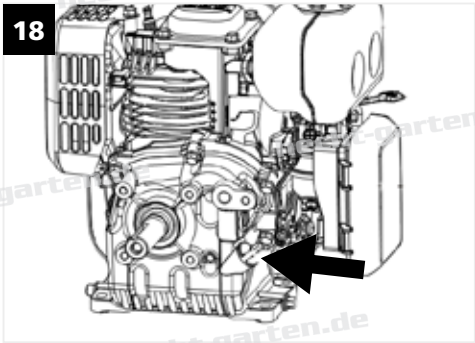


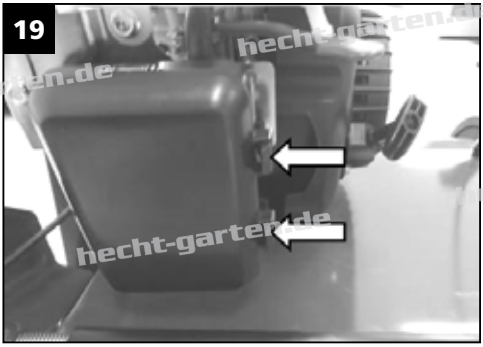




HECHT®
made for garden







EMPFOHLENES ZUBEHÖR

HECHT 900107
- SCHUTZHANDSCHUHE

KANYSTR 5 L
- 5 LITER BENZINKANISTER

KANYSTR 10 L
- 10 LITER BENZINKANISTER

HECHT 5
- ÖLABSAUGPUMPE

HECHT 4T
- MOTORÖL

BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen:

⚠ **WARNUNG!** Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

HINWEIS: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind.

Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

⚠ Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

SICHERHEITSHINWEISE

Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen:

Zum Entfernen von schimmligen Schichten des Rasens (Pflanzenreste, Moos, Unkraut) und zum Belüften des Rasens

- In Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers/Händlers für daraus resultierende Schäden aus. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben, sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Überlasten Sie die Maschine nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.

hecht® made for garden

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie außerdem die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Folgen Sie gegebenenfalls den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen um mögliche Unfälle bei der Nutzung des Geräts zu vermeiden.**

⚠ **Achtung! Bei der Verwendung von benzinbetriebenen Geräten sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Nachstehenden, unbedingt zu befolgen um die Gefahr von schweren Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.**

⚠ **Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.**

GRUNDVORAUSSETZUNGEN

⚠ **Der Betrieber muss sich mit Hilfe der Betriebsanleitung mit der Benutzung und Bedienung des Gerätes, sowie den möglichen Einstellungen, den vorgeschriebenen Wartungen und Reinigungen und den verbotenen Nutzungsmöglichkeiten vertraut machen und sicherstellen, dass er diese verstanden hat.**

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Gerätes und dem Zubehör vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Gerätes. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB MIT DEM VERTIKUTIERER

- Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig Lernen Sie die Handhabung der Maschine, ihren Anwendungsbereich und ihre Grenzen, sowie die spezifischen Gefahren im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienhebel der Maschine kennen und auch wissen, wie man diese benutzt.
- WARNUNG! Diese Maschine kann zu schweren verletzungen führen, Hände und Füße abschneiden oder Objekte auswerfen. Eine Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Nutzen Sie diese Maschine nicht, wenn Sie müde, krank oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen der Maschine. Greifen Sie niemals in das Mähwerk.

- Lassen Sie das Gerät am Arbeitsplatz nie ohne Aufsicht.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Vertikutieren Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Vertikutieren Sie nur trockenen Rasen. Nasses Gras führt zu Verstopfungen und Überlastung des Motors.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, insbesondere bei Arbeiten am Hang.
- Gehen Sie im normalen Schritttempo. Rennen Sie nicht bei der Arbeit.
- Bei Arbeiten am Hang, arbeiten Sie quer zum Hang, niemals von oben nach unten. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Die maximale erlaubte Neigung beträgt 15°.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren, oder wenn Sie die Richtung ändern oder den Vertikutierer zu sich ziehen.
- Stoppen Sie die Messerwalze wenn Sie Wenden, den Vertikutierer leicht ankippen, oder ihn von Ort zu Ort fahren wollen.
- Verwenden Sie den Vertikutierer neimals, wenn er beschädigt ist oder Schutzeinrichtungen fehlen, er mit Moos oder ähnlichem verstopft ist oder ohne Fangkorb.
- Verändern Sie auf keinen Fall die Motordrehzahl oder Reglereinstellung.
- Starten Sie den Motor vorsichtig nach Anleitung und halten Sie Hände und Füße in einem sicheren Abstand zu den Klingen.
- Zum Starten des Motors darf der Vertikutierer nicht gekippt werden. Sorgen Sie für einen festen Stand der Maschine.
- Heben Sie die Maschine nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker an. Kippen Sie sie nicht.
- Halten Sie Hände und Füße fern von sich drehenden Teilen und achten Sie darauf, dass Sie niemals im Bereich der Austrittsöffnung stehen. Verwenden Sie immer ein Fangkorb.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie das Zündkabel ab. Stellen sie Sicher das alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
  - bevor Sie eine Verstopfung lösen
  - bevor Sie den Fangkorb entfernen oder bevor Sie den Vertikutierer überprüfen, warten oder reparieren.
  - nach einer Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie den Vertikutierer auf Schäden und reparieren Sie diese bevor Sie ihn erneut starten.
  - falls der Vertikutierer ungewöhnlich vibriert. Überprüfen Sie den Vertikutierer auf Schäden und reparieren Sie diese bevor Sie ihn erneut starten
- Stoppen Sie den Motor:
  - wenn Sie sich vom Vertikutierer entfernen
  - und lassen Sie ihn abkühlen vor dem Tanken.
- Zum Stoppen des Motors muss der Zündschalter in die AUS-Position (OFF oder 0) gestellt werden und der Benzinhahn OFF oder 0) geschlossen werden!

VORBEREITUNG

- Warten und reinigen Sie Ihren Vertikutierer regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen.
- Ersetzen Sie unlesbare Sicherheitshinweise und Sicherheitssymbole.
- Achten Sie darauf das sich alle Schutzabdeckungen in einem guten Zustand befinden und am richtigen Ort befestigt sind.

hecht® made for garden

- Sollten Sie beim Betanken Kraftstoff verschütten, versuchen Sie nicht den Motor zu starten. Bewegen Sie zuerst das Gerät aus dem Gefahrenbereich und warten Sie bis sich alle Kraftstoffdämpfe vollständig verflüchtigt haben.
- Führen Sie vor der Nutzung immer eine visuelle Kontrolle durch und stellen Sie sicher, dass die Arbeitswerkzeuge nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten, unvollständigen Maschine oder mit einer Maschine, welche ohne Zustimmung des Herstellers repariert wurde. Benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigter, entfernten oder falsch montierten Schutzausstattung. Kontrollieren Sie vor der Nutzung den Sicherheitszustand der Maschine, der Schalter und der Schutzabdeckungen.

SICHERHEIT BEIM GEBRAUCH UND DER PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN

- Benutzen Sie bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen niemals rohe Gewalt.
- Wählen Sie die für Ihre Arbeit richtige Maschine und nutzen Sie sie nur für den Aufgabenbereich für den sie konzipiert wurde. Mit der richtigen Maschine erzielen Sie ein besseres Ergebnis und arbeiten sicherer.

MOTORBETRIEB

⚠ **WARNUNG! Der Motor produziert während des Betriebes Kohlenmonoxid. Es handelt sich um ein farbloses giftiges Gas ohne Geruch. Das Einatmen des Kohlenmonoxids kann Übelkeit, Ohnmacht, Störung der Fortpflanzung und letztendlich den Tod verursachen.**

- Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.

⚠ **WARNUNG! Durch den Betrieb des Motors entsteht Wärme. Die Teile des Motors und der Auspuffdämpfer werden während des Betriebes extrem heiß. Bei Berührung können ernsthafte Verbrennungen entstehen. Wenn in der Nähe brennbares Material, z.B. Blätter, Gras, Gestrüpp ist, kann dieses entflammen.**

-
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie während des Betriebs nicht den Tankdeckel und betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Schalten sie das Werkzeug komplett aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie eine Geräteeinstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder die Maschine einlagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das Risiko eines versehentlichen Starten der Maschine.

Widmen Sie sich den Sicherheitsbestimmungen und Hinweisen im Kapitel KRAFTSTOFF Aufmerksamkei.

SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Tragen Sie eine Schutzbrille! Beim Betrieb des Vertikutierers können Fremdkörper fortgeschleudert werden, welche zu schweren Verletzungen an Ihren Augen führen können. Eine normale Brille, oder Sonnenbrille, bietet Ihren Augen keinen ausreichenden Schutz. Verwenden Sie eine an den Seiten geschlossene Schutzbrille.

- Tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz! Lärm ist ein Risiko, welches zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z.B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann. Machen Sie regelmäßige Pausen und begrenzen Sie die Nutzung pro Tag auf wenige Stunden!
- Tragen Sie immer feste Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen. Das Schuhwerk bietet Schutz vor Verletzungen und gewährleistet einen sicheren Stand.
- Verwenden Sie unter entsprechenden Bedingungen, auch Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske oder einen Helm. Schutzausrüstung, wie eine Staubmaske oder eine feste Kopfbedeckung mindern die Verletzungsgefahr, insbesondere, wenn die Maschine während des Betriebs Staub aufwirbelt oder wenn das Risiko einer Kopfverletzung durch vorstehenden oder niedrige Hindernisse besteht.
- Bei Menschen mit schlechter Durchblutung können durch die Vibrationen die Blutgefäße oder das Nervensystem beschädigt werden. Durch Vibrationen können folgende Symptome an Finger, Hände oder Handgelenke auftreten: Taubheitsgefühl, Juckreiz, Schmerzen, Kribbeln, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Wenn eines dieser Symptome auftritt kontaktieren Sie bitte umgehend einen Arzt. Tragen Sie Schutzhandschuhe, und machen Sie regelmäßige Pausen, um diese Symptome zu vermeiden und die mögliche Arbeitszeit mit dem Gerät zu verlängern.

PERSONENSCHUTZ

Seien Sie vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:

- Geeignete Feuerlöscher (CO2 oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

⚠ **Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!**

Gehen Sie im Verletzungsfall immer nach den Prinzipien der Ersten-Hilfe vor.

- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Bei Personen mit Kreislaufstörungen können häufige andauernde Vibrationen zu Verletzungen an Blutgefäßen oder des Nervensystems führen. Durch anhaltenden Vibrationen können folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: "Einschlafen" (Taubheit), Kribbeln, Stechen, Schmerzen, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut! Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn eines dieser Symptome auftritt.

Im Brandfall:

- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt (Ausnahme Auspuffschaldämpfer), entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen um eine Ausbreitung zu verhindern, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist. Benachrichtigen Sie umgehend die Feuerwehr!
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO2- oder Pulverfeuerlöscher).
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann einen noch größeren Schaden verursachen.

hecht-garten.de

RESTRISIKO

Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heißen Bauteilen der Maschine entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiß-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Brand- oder Explosionsgefahr bei Verschütten des Kraftstoffs.
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienung.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffs, die Lage der Bedienelemente und Markierungen. Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder Austreten vom Flüssigkeiten verursacht werden.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile. Sollte ein Teil fehlen, oder beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern vor Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Sollten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

LIEFERUMFANG

1x Vertikutierkörper, 1x Grasfangkorb, 1x unterer Handgriff, 2x Kabelklemme, 1x Schraubensatz, 1x Handgriff, 1x Betriebsanleitung

Das Gerät wird teilmontiert geliefert und mus muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut werden. Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Maschinenbauteile auf Beschädigungen und ordentlichen Sitz, alle Bauteilverbindungen (Schraubverbindungen) auf Festigkeit und alle Betriebsmittelstände (Motoröl, Kraftstoff) auf Ihre richtige Füllmenge zu prüfen.

Informieren Sie umgehend Ihren Händler, wenn Sie einen Transportschaden beim Auspacken des Gerätes feststellen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!
Wir empfehlen die Aufbewahrung der Verpackung für einen späteren Gebrauch, wie z.B. der Lagerung. Das Verpackungsmaterial muss gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgt werden. Sortieren Sie die verschiedenen Materialien und geben Sie diese an den entsprechenden Sammelstellen ab. Für nähere Informationen kontaktieren Sie Ihr Stadt- oder Gemeindeamt.

MONTAGE

GRIFF

1. Setzen Sie das untere Teil des Griffes mit der unteren Öffnung auf den Stift im Chassis ***(Abb. 2a)***.
2. Befestigen Sie den unteren Teil des Griffes mit Hilfe der Schrauben, Unterlegscheiben und Flügelmuttern ***(Abb. 2b + 2c)***. Wählen Sie im geforderten Winkel die zugehörige Öffnung für die Schraube (Nach der Montage ist es möglich, laut Anleitung diese von unten zu bearbeiten).
3. Verbinden Sie den oberen Teil in der gleichen Weise mit dem unteren Teil ***(Abb. 3a + 3b + 3c)***.
4. Befestigen Sie den Bodenzug des Bremshebels mit den Kabelklemmen am Griff ***(Abb. 4)***
5. Ziehen Sie das Bremsseil in den Bremshebel im oberen Teil des Griffes.
6. Montieren Sie mit zwei Schrauben am rechten oberen Teil des Griffes den Transporthebel (wenn der nicht schon montiert ist) ***(Abb. 5)***.

EINSTELLUNG EINES GEEIGNETEN WINKELS

Lösen und demontieren die untere Flügelmutter und die Schraube, stellen Sie den erforderten Winkel des Griffes ein, ziehen Sie die Schraube hindurch und montieren Sie die Unterlegscheiben und die Flügelmutter. Die linke und die rechte Seite des Griffes müssen in den gleichen Öffnungen montiert werden ***(Abb. 6a + 6b)***.

ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES GRASFANGKORBS

Heben Sie die hintere Abdeckung an und hängen Sie den Korb an die Haken. Beim Entnehmen des Korbes heben Sie zuerst die Abdeckung an und erst dann entnehmen Sie den Korb. ***(Abb. 7a + 7b + 7c)***.

SEILZUGSTARTER

Platzieren Sie den Handgriff des Startseils in die Drahtschleife am rechten Griff. ***(Abb. 8)***

hecht® made for garden

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zustand des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

1. Den Kraftstofffüllstand
2. Den Ölstand
3. Den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse.
4. Den kompletten Motor auf Undichtigkeiten, lose oder beschädigte Teile.
5. Alle vom Motor angetriebenen Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und festen ordnungsgemäßen Sitz.

TANKEN

- Verwenden Sie nur reines, frisches und bleifreies Benzin in der handelsüblichen Qualität mit der passenden Oktanzahl - siehe Technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Das bleifreie Benzin bildet weniger Ablagerungen im Motor und an der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer des Auspuffsystems. Der Kraftstoff darf nicht älter, als 14 Tage sein.
- Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin -Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol-Gehalt. Vermischen Sie das Benzin nicht mit Öl.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und zur Lagerung von Kraftstoffen.**

BENZIN NACHFÜLLEN

⚠ **WARNUNG: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumenoder bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.**

1. Montieren Sie den Tankdeckel des Kraftstofftanks ab ***(abb.1-11)***.
2. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 30 mm unterhalb des Einfüllstutzens auf. Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.
3. Überfüllen Sie den Tank nicht. Vor dem Motorstart muss verschüttetes Benzin aufgewischt werden. Entfernen Sie den Mäher aus dem Bereich des Verschüttens und warten Sie bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
4. Tankdeckel wieder montieren. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel sauber ist und kein Schmutz in den Tank gelangt. ***(abb. 1-11)***.

HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet, oder in diesen gelangen kann.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.**
Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten. Tank- und Benzinkanisterdeckel müssen immer ordentlich verschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird, muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden

MOTORÖL

Hinweis: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Siesicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung.

Für den allgemeinen Gebrauch **in den Sommermonaten** (für Temperaturen über 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 30 empfohlen - empfohlenes Öl CASTROL GARDEN 4T.**
Für den allgemeinen Gebrauch **in den Wintermonaten** (für Temperaturen unter 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 5W-40 - empfohlenes Öl CASTROL MAGNATEC 5W-40.**
Die SAE-Ölviskosität ist so zu wählen, dass sie den Temperaturbedingungen am Verwendungsort entspricht (siehe Abb. 9). ÖLE NICHT UNTEREINANDER MISCHEN!

ÖLSTAND PRÜFEN

Achtung: Ölstand nur bei kaltem Motor kontrollieren.

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 10A) und wischen Sie diesen ab.
3. Legen Sie den Ölpeilstab in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen. Auf dem Ölpeilstab ist der Ölstand abzulesen.
4. Wenn Ölstand auf oder unter Minimum (Siehe Peilstab) ==> Öl auffüllen.
5. Wenn Ölstand über Maximum (Siehe Peilstab) ==> Öl ablasen.

⚠ **Achtung! Ein falscher Ölstand oder falsches Öl führt zum Motorschaden.**

6. Ölstand erneut prüfen. Wenn der Ölstand in Ordnung ist, den Peilstab wieder eindrehen.

HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.
- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemsich, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.

HECHT® made for garden

- Um Emmissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedriegeren Lagen zu erhalten muss der Vergaser angepasst werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der autorisierten Service-Stelle.

INBETRIEBNAHME

⚠ **ACHTUNG! Die Maschine ist nur für die Vorwärtsbewegung geeignet. Halten Sie bei einer Rückwärtsbewegung zuerst die Welle mit den Messern an. Bei einer Rückwärtsfahrt funktioniert das Aufsammeln nicht und es droht die Beschädigung der Maschine.**

TIEFE DES VERTIKUTIERENS

Drücken Sie den Hebel beim rechten Vorderrad und stellen Sie die erforderliche Arbeitstiefe ein. Die höchste Position ist die Transportposition. Es ist möglich, die Maschine auch mit dem Hebel am rechten oberen Griff in diese Position anzuheben.

STARTEN DES MOTORS

Die Bedienelemente zum Anlassen des Motors (Choke und Zündschalter, Gashebel) sind direkt am Motor platziert.

1. Stellen Sie die Vertikutiertiefe in die Transportposition mit dem Hebel am linken Handgriff ein, damit sich die Messer beim Starten über der Erde befinden. (Abb. 9)
2. Die Zündung ist mit einem Verbindungskabel und einem Stecker mit der Zündkerze verbunden. Kontrollieren Sie die Verbindung des Zündsteckers in der Zündkerze. ***(Abb. 10)***
3. Geben Sie den Gashebel in die Position „RUN".
4. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn (wenn die Maschine damit ausgestattet ist).
5. Geben Sie den Chokehebel ***(Abb. 12)*** bei kaltem Motor in die Position START (Choke ein), bei warmen Motor in die Position RUN (Choke aus).
6. Halten Sie den Bremshebel gedrückt.
7. Greifen Sie den Startergriff ***(Abb. 13)*** und ziehen Sie leicht an ihm, bis Sie einen Widerstand spüren, ziehen Sie dann schnell in Ihre Richtung.

⚠ **Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Startersets zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterset.**

8. Wenn der Motor anspringt, geben Sie den Griff langsam in den Halter des Startergriffes zurück.
9. Legen Sie den Transporthebel zurück in die Arbeitsposition. ***(Abb. 14)***

⚠ **ACHTUNG: Berühren Sie niemals das rotierende Messer! Halten Sie Hände und Füße in einem sicheren Abstand.**

⚠ **ACHTUNG: Mit dem Starten des Motors wird auch das Schneidwerk in Betrieb genommen. Starten Sie den Motor sorgfältig nach den Anweisungen und halten Sie Hände und Füße vom Messer fern.**

⚠ **Neigen oder kippen Sie den Vertikutierer nicht. Starten Sie den Vertikutierer auf einer ebenen Fläche, die frei von hohem Gras und Hindernissen ist. Halten Sie Hände und Füße fern von den rotierenden Teilen. Starten Sie den Motor nicht wenn jemand vor der Auswurföffnung steht. Halten Sie während des Betriebs den Griff und den Sicherheitshebel immer mit beiden Händen fest.**

STOPPEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Sicherheitshebel für die Zündabschaltung und die Motorbremse los, um den Motor und das Messer zu stoppen.***(Abb. 15)***
2. Schalten Sie den Motorschalter in die Position „OFF“. ***(Abb. 16)***

EINSTELLEN DER ARBEITSTIEFE

! BEMERKUNG Starten Sie zuerst mit der kleinsten Arbeitstiefe!

Stellen Sie den Hebel der Höheneinstellung ***(Abb. 17)*** in die erforderlichen Arbeitshöhe ein. Ein weiteres Absenken (unter 6 mm) ist erst nach Abnutzung des Messers angebracht.

Position A: (+5) Startposition (die Messer bewegen sich frei)
Position B: (-15) Aerifizieren (höchste Arbeitstiefe)
Wählbare Tiefen: **+ 5 mm Transportposition**
– 3 mm Arbeitstiefe
– 6 mm Arbeitstiefe
– 9 mm Arbeitstiefe
– 12 mm Arbeitstiefe
– 15 mm Arbeitstiefe

(annähernde Daten, in Abhängigkeit auf den Bodencharakter!)

ERREICHEN DER EFFEKTIVSTEN ERGEBNISSE

WARUM IST ES NOTWENDIG, DEN RASEN MIT EINEM VERTIKUTIERER ZU BEARBEITEN?

Im Laufe des Jahres sammeln sich unter dem Einfluss des Wetterwechsels Anhäufungen von abgestorbenem und getrocknetem Gras und Moos an, welche zum Schimmeln des Rasens führen. Die Wurzeln des Rasens können nicht mehr ausreichend Nährstoffe, Wasser und Luft aufnehmen. Der Rasen verkümmert. Der vertikale Schnitt öffnet den Boden, entfernt schimmlige Reste und stellt so eine bessere Versorgung des Rasens mit Nährstoffen sicher.

WIE ARBEITET MAN MIT DEM VERTIKUTIERER?

Bei einem stark verschimmelten Rasen sollte man einmal in Längsrichtung und einmal in Querrichtung fahren. Diese Arbeit sollte zweimal jährlich durchgeführt werden. Die beste Jahreszeit ist der Frühling, wenn der Boden nicht mehr gefroren ist und der Spätsommer bis zum Ende September. Danach sollte der Rasen nicht mehr mit dem Vertikutierer gepflegt werden, damit er ausreichend Widerstandsfähigkeit behält, wenn ein harter Winter kommt. Es ist notwendig, das ausgekämmte Material in jedem Falle vom Rasen zu entfernen. Es ist notwendig, nach der Nutzung des Vertikutierers darauf acht zu geben, dass der Boden 4 bis 5 Tage lang auch auf der Oberfläche nicht austrocknet. Damit es nicht zum Austrocknen des Rasens durch starke Sonnenstrahlung kommt, ist es in dem Falle notwendig, wenn der Boden austrocknet, intensiv zu bewässern. Ein benzinbetriebener Vertikutierer ist für den Rasen um das Haus herum und für private Gärten geeignet. Zur Nutzung zu privaten Zwecken werden Fälle gehalten, wenn die jährliche Belastung nicht die Regel von 50 Stunden überschreitet und vorwiegend Gras und Rasenflächen gepflegt werden, aber keine öffentliche Parks, Sportplätze oder Landwirtschafts- oder Waldflächen.

hecht-garten.de

⚠ **Achtung: Wenn Sie einen Fremdkörper erfasst haben, halten Sie den Vertikutierer sofort an und stoppen Sie den Motor. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und kontrollieren Sie, ob der Vertikutierer beschädigt wurde (insbesonders das Mähmesser und die Motorwelle). Reparieren Sie eventuelle Schäden vor dem erneuten Starten und Verwenden des Rasenmähers. Zu starke Vibrationen des Vertikutierers im Betrieb sind ein Anzeichen für eine Beschädigung. Der Vertikutierer ist dann sofort zu stoppen, zu überprüfen und instand zu setzen. Kontaktieren Sie bitte eine qualifizierte Werkstatt.**

AERIFIZIEREN

- Wir empfehlen, den Rasen im Frühjahr und im Herbst zu aerifizieren. Aerifizieren Sie den Rasen in keinem Falle in der Zeit seiner Vegetationsruhe, damit es zu dessen Regeneration kommen kann.
- Es ist geeignet, nach dem Aerifizieren Dünger zu applizieren und je nach Bedarf das Wässern zu erhöhen.
- Mähen Sie den Rasen vor dem Aerifizieren auf eine Länge von weniger als 4 cm. Aerifizieren Sie keinen Rasen, welcher frisch angelegt wurde, nass oder zu trocken ist.
- Stellen Sie die erforderliche Aerifiziertiefe ein.
- Lassen Sie die Maschine an und führen Sie sie in geraden Linien so über den Rasen, dass diese sich nicht überschneiden oder weit weg voneinander sind. Wenn Sie das Aerifiziergerät an einer Stelle zu lange laufen lassen, droht die Beschädigung des Rasens.
- Im Falle eines vernachlässigten Rasens oder eines Rasens mit einem großen Moosanteil, fahren Sie mit dem Aerifiziergerät noch einmal quer zu den ursprünglichen Linien und um eine Stufe höhere Tiefe des Aerifizierens.
- Treten Sie bei der Arbeit auf Hängen vorsichtig auf und kopieren Sie die Oberfläche des Geländes. Aerifizieren Sie nicht auf steilen Hängen.
- Entleeren Sie den Sammelkorb gleich nach dessen Füllen, Sie verhindern so das Blockieren der Walze und die Überhitzung des Motors.
- Nach Beendigung des Aerifizierens des Rasens fahren Sie noch einmal mit dem Rasenmäher über den Rasen, damit Sie alle Reste des ausgekämmten Materials entfernen.
- Es kann passieren, dass nach dem Aerifizieren kahle Plätze ohne Gras entstehen. Säen Sie neues Gras auf diesen Plätzen.
- Düngen Sie den Rasen erst, wenn das neue Gras Wurzeln geschlagen hat.

⚠ **Achtung: Um eine einwandfreie Funktion der Maschine zu gewährleisten, muss diese mindestens einmal jährlich von qualifiziertem Personal in einem autorisierten Servicecenter überprüft und eingestellt werden.**

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

BEDEUTUNG DER WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgerechter Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden. Wartungsarbeiten erfordern spezielle Werkzeuge und Fähigkeiten. Sollten Sie mit der Durchführung der Wartungsarbeiten unsicher sein, so bringen Sie das Gerät in eine qualifizierte Servicewerkstatt. Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird.

Warnung! Eine unsachgemäße Wartung der Motors oder eine unterlassene Reparatur von vorhandenen Schäden kann zum Motorschaden führen, schwere Verletzungen verursachen, oder sogar zum Tod führen.

Warnung! Vor allen Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss der Motor abkühlen und der Zündkerzenstecker abgezogen werden um ein ungewolltes Starten des Motors zu vermeiden.

- Halten Sie immer die Empfehlungen zur Kontrolle, zur Wartung und die Zeitplänen ein, die in diesem Handbuch angeführt sind.
- Auf den folgenden Seiten finden Sie den Wartungsplan, Abläufe für routinemäßige Kontrollen und einfache Wartungsabläufe, unter Verwendung von einfachem Handwerkzeug. Weitere Wartungsleistungen, die komplexer sind oder die Verwendung vom speziellen Werkzeug erfordern, müssen Sie einer autorisierten Service-Werkstatt überlassen.
- Der Wartungsplan ist unter normalen Betriebsbedingungen gültig. Wird der Motor unter erschwerten Bedingungen betrieben, wie z.B. dauerhafte hohe Belastung, hohe Temperatur oder ungewöhnlich hoher Feuchtigkeit oder Staubbelastung, wenden Sie sich an Ihre Service-Stelle, die Sie über die empfohlenen Wartungsintervalle, nach Ihren individuellen Bedürfnissen und der Verwendungsart des Motors beraten wird.
- Nach dem Saisonende ist der Motor sorgfältig zu reinigen und alle Metallteile (beweglich) mit Vaseline oder Leichtöl zu schmieren, damit die Maschine für die nächste Saison vorbereitet und vor Korrosion geschüzt wird. Vor der Wiederinbetriebnahme kontrollieren Sie sorgfältig alle Maschinenkomponente.
- Zum Zweck der Betriebssicherheitmüssen alle Schraubverbindungen reglmäßig auf Festigkeit überprüft werden.
- Einmal in der Saison ist die Maschine zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

MASCHINENWARTUNG

- Ein sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und eine regelmäßige Reinigung und Wartung sorgen dafür, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Wenn die Sicherheits- und Hinweisaufkleber verschlissen oder nicht mehr gut lessbar sind, so ersetzen Sie diese.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, damit der Vertikutierer sicher betrieben werden kann.

- Um das Risiko von Feuer, Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden müssen vom Motor, Auspuff und Kraftstofftank alle Verunreinigungen und überflüssiges Öl oder Fett entfernt werden.
- Kontrollieren Sie das Mähmesser regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze der Motorkühlung sauber und nicht verstopft sind.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Grasfangkorb auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Prüfen Sie vor jedem Mähen (und reinigen Sie gegebenenfalls) den Bereich unter der Keilriemenabdeckung. Große Mengen Grasreste können zum Abrutschen des Keilriemens führen und schwere Schäden an der Maschine verursachen.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

HECHT® made for garden

REINIGUNG

⚠ **WARNUNG: Motor nicht mit Wasser reinigen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder in das Kraftstoffsystem gelangen.**

1. Lassen Sie den Motor mindestens 1/2 Stunde vor dem Reinigen abkühlen.
2. Reinigen Sie nach dem Vertikutieren das Geräteäußere, leeren Sie den Grasfangkorb und klopfen Sie ihn aus, um Gras und sonstige Reste zu entfernen.
3. Reinigen Sie nach jedem Vertikutieren das Mähwerk von Grasresten und Schmutzansammlungen. Reinigen Sie das Fahrwerk und das Getriebe. Heben Sie den Vertikutierer für Reinigungsarbeiten waagerecht an oder kippen sie Ihn Vorne hoch, so dass die Zündkerze nach oben zeigt.
4. Reinigen Sie die Maschinen- und Motoroberfläche mit einem trockenen Tuch

⚠ **Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.**

MOTORWARTUNG

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Sie mit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - -Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
  - -Starten Sie den Motor nur im Freien
  - -Verbrennungen durch heiße Teile.
  - -Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren.
  - -Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine.
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfälltig gelesen haben.
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht.
- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und voll ausgestattet ist für eine optimale Wartung und Reapratur.

Vor Beginn der Arbeit:

- Überprüfen Sie den Kraftstoff
- Überprüfen Sie das Motoröl
- Überprüfen Sie das Getriebeöl
- Überprüfen Sie das alle Teile fest verschraubt sind

Nach den ersten 5 Stunden

- Motoröl wechseln

Alle 25 Stunden oder jährlich

- Motoröl wechseln
- Luftfilter reinigen und Vorfilter (falls vorhanden) reinigen ggf. ersetzen.

Alle 100 Betriebsstunden

- Inspektion, Reinigung und eventueller Zündkerzenwechsel.

Alle 3 Jahre für den gemeinsamen Heimgebrauch

- Getriebeöl wechseln

ÖLWECHSEL

Wir empfehlen die Arbeit von einer qualifizierten Werkstatt durchführen zu lassen!
Vor allen Arbeiten an der Maschine, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist! Warmes Öl ist dünnflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. **Vorsicht, Öl nicht beim laufenden Motor ablassen!**

1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen und außerhalb der Reichweite der Zündkerze legen.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab ***(Abb.18)***.
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl in den vorbereiteten Behälter ab.
5. Bei Motorausführungen ohne Ablassschraube empfehlen wir die Verwendung einer Ölabsaugpumpe, z.B. Hecht 54. Optional kann der Motor in der Richtung des Füllstutzenverschlusses gekippt werden, um das Öl abzulassen. Vor dem Kippen ist das Benzin aus der Maschine zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Motorseite mit der Zündkerze nach oben zeigt.
6. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Makierung (Abb.18) des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren, um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden.
7. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

⚠ **Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

⚠ **Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

⚠ **Warnung!!! Unmittelbar nach Hautkontakt mit Altöl empfehlen wir die Hände mit Wasser und Seife gründlich zu waschen.**

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. Wird der Motor oft in einem staubigen Gebiet betrieben, muss der Luftfilter öfter gereinigt werden.

⚠ **Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzen Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.**

KONTROLLE UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS

⚠ **WARNUNG: Eine Wartung (Reinigung) des Filters muss alle 25 Stunden bei Nutzung im Normalbetrieb durchgeführt werden. Beim Betrieb im staubigen Gebiet ist der Filter öfters zu reinigen.**

hecht-garten.de

Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie das Zündkabel ab.

1.	Lösen Sie die Luftfilterabdeckung an den Halteclipsen.	
2.	Entfernen Sie den Luftfilterdeckel. Gehen Sie vorsichtig vor und vermeiden Sie, dass der Luftfilter auf den Boden fällt oder Verunreinigungen oder Ablagerungen auf den Luftfilter oder in das Luftfiltergehäuse gelangen.	
3.	Entnehmen Sie den Luftfilter aus dem Luftfiltergehäuse.	
4.	Kontrollieren Sie die Luftfilterteile und reinigen die verunreinigten Teile.	
	SCHAUMFILTEREINSATZ	**GEFALTETER LUFTFILTER**
5.	Waschen Sie die Abdeckung und den Luftfilter in warmer Seifenlauge ab, spülen Sie sie ab und lassen Sie sie vollständig austrocknen. Oder Sie reinigen sie mit nicht brennbarer Verdünnung und lassen diese trocknen. BENUTZEN SIE KEIN BENZIN!	Damit die Verunreinigungen gelöst werden, klopfen Sie den Filter auf einem harten Untergrund leicht aus. Verwenden Sie zur Reinigung nie Bürsten. Die Verunreinigungen werden nur tiefer in das Filterpapier hinein gedrückt. Bei einer starken Filterverschmutzung muss der Filter ausgetauscht werden.
6.	Tauchen Sie den Filter in sauberes Motoröl und drücken Sie überschüssiges Öl aus. Wenn im Filter zu viel Öl bleibt, wird beim viel Qualm beim starten des Motors erzeugt.	Wenn die Maschine mit einem Schaumvorfilter ausgestattet ist: Waschen Sie den Vorfilter in warmer Seifenlauge ab, spülen Sie sie ab und lassen Sie sie vollständig austrocknen. Oder Sie reinigen sie im nicht brennbarer Verdünnung und lassen Sie sie trocknen. Benutzen sie kein Benzin! VORFILTER NICHT MIT ÖL EINSCHMIEREN.
7.	Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter wieder ein und montieren Sie, falls vorhanden den Vorfilter.	
8.	Schließen Sie den Luftfilterdeckel und kontrollieren Sie ihn auf ordnungsgemäßen Sitz.	

Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt ist oder nur noch schwer bzw. nicht mehr ordentlich gereinigt werden kann.

ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emmissionsarmen und fehlerfreien lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen gleicher Qualität und gleichem Wärmewert.

Achtung! Die Zündkerze wird während des Betriebs sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Kontrollieren, tauschen oder reinigen Sie die Kerze nur bei kaltem Motor.

HINWEIS: Die Verwendung einer falschen Zündkerze kann zur Motorbeschädigung führen.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze. ***(abb. 10)***.
2. Drehen Sie die Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug den Elektrodenabstand. Durch vorsichtiges biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden. Siehe Technische Daten.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest, um die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.
8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.
9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

HINWEIS: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Das Überdrehen der Zündkerze oder das falsche Einschrauben kann zur Gewindebeschädigung am Zylinderkopf führen.

SCHALLDÄMPFER

- Lassen Sie den Auspuff, den Motorzylinder und die Motorrippen abkühlen, bevor Sie mit Wartungs oder Reparaturarbeiten beginnen.
- Überprüfen Sie den Auspuff auf Risse, Rost oder andere Beschädigungen.
- Wenn der Schalldämpfer mit einem Funkenfänger ausgestattet ist, muss das Sieb regelmäßig überprüft und gereinigt werden. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt oder verschmutzt ist. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind die beschädigten Teile vor dem nächsten Start zu ersetzen.

KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN

Es wird empfohlen alle 100-300 Betriebsstunden vom autorisierten Service-Techniker die Kohlenstoffablagerungen entfernen zu lassen, die sich auf dem Zylinder, an der oberen Kolbenseite und im Bereich der Ventile ansammeln.

KRAFTSTOFFSYSTEM

Achtung: Verwenden Sie nur orginal Ersatzteile oder Ersatzteile (Schlauchverbindungen, Kraftstoffschläuche, Tank, Kraftstofffilter usw.) von nachweißlich gleicher Qualität. Der Einsatz minderwertiger Ersatzteil erhöht die Brand und Verletzungsgefahr!

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Kraftstofsystem auf Beschädigungen und Leckagen.
- Die Kraftstoffschläuche sind alle 2 Jahre zu wechseln. Sollte der Kraftstoffschlauch eine Leckage aufweisen, muss diese sofort gewechselt werden.

HECHT® made for garden

EINSTELLEN DES MOTORS

HINWEIS: ÄNDERN SIE NIEMALS DIE MOTOREINSTELLUNGEN (BEIM VERGASER ODER REGLER).

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Nichtbeachtung der Motorgeschwindigkeitszulassung kann sowohl für Sie, als auch für andere Personen eine Gefahr darstellen. Wird die Motoreinstellung geändert, erlischt die Garantie.

ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN

Verunreinigungen sind jeden Tag oder vor jeder Verwendung, sowie nach jeder Verwendung zu entfernen. Alle Beweglichen Teile, Bowdenzüge, Federn, sowie Bedienelemente usw. sind sauber zu halten. Brennbare Verunreinigungen am Auspuff sind regelmäßig zu entfernen.

Warnung: Motor nicht mit Wasser abspülen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder ins Kraftstoffsystem gelangen. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein trockenes Tuch.

Achtung: Der Motor sowie alle Anbauteile der Maschine müssen sauber gehalten werden um eine Überhitzung des Motor und ein eventuelles Entzünden des Schmutzes zu vermeiden. Eine Überhitzung des Motors führt zum Motorschaden, welcher nicht durch die Gewährleistung abgedeckt ist.

LAGERUNG

WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein.

- Wenn der Kraftstofftank noch Kraftstoff enthält, darf der Motor nie in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Raum muss der Motor komplett abgekühlt sein.
- Verschlissenen oder beschädigten Teile sind aus Sicherheitsgründen auszuwechseln. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der Kraftstofftank ist draußen zu entleeren.

HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS

Hinweis: Den Motor nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzern, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.

- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort , der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus. Benutzen Sie nur Original- Ersatzteile.
- Feuchte Lagerräume meiden, wo sich Korrosion entwickeln kann.
- Wenn sich im Tank noch Benzin befindet, stellen Sie den Kraftstoffhahn auf OFF (falls vorhanden).
- Stellen Sie sicher, dass der Motor waagerecht gelagert wird. Eine Neigung kann zum Austreten von Öl oder Benzins führen.

- Nach dem Abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.

LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Der verwendete Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Wird der Kraftstoff länger im Motor belassen und kommt es dadurch zu einer Motorbeschädigung, fällt die erforderliche Reparatur nicht unter die Gewährleistung. Die Lebensdauer des Kraftstoffs kann durch Zugabe von Kraftstoff-Stabilisators verlängert werden. Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf nachlässige Aufbewahrung und Lagerung zurückzuführen sind werden nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
Um den Vertikutierer für eine länger Lagerung vorzubereiten sollten Sie die folgenden Schritte beachten:

1. Leeren Sie den Benzintank nach der letzten Benutzung mit einer Saugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
3. Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie ca 20 ml des empfohlenen Öls in den Brennraum und verteilen Sie es im Brennraum durch mehrmaliges Ziehen des Starterseils.
4. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
5. Motoröl ersetzen.

⚠ **Warnung! Arbeiten Sie nicht mit Benzin in geschlossenen Räumen oder in der nähe einer offenen Flamme. Rauchen Sie nicht. Benzindämpfe können einen Brand oder eine Explosion verursachen.**

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Mäher und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.
Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

KRAFTSTOFFLAGERUNG

- Bewahren Sie Benzin nur in einem speziel dafür vorgesehene Behälter auf und beschriften Sie diesen. Nur so ist das Benzin vor Verschmutzungen geschützt und altert etwas langsamer
- Kraftstoff nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.
- Die Verwendung von altem oder verunreinigtem Benzin kann zu unrundem Motorlauf oderkomplettausfall des Motors führen. Daraus resultierende Schäden stellen eine Unsachgemäße Nutzung dar und sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Lagern Sie nur eine minimale Kraftstoffmenge, die Sie binnen 14 Tagen verbrauchen können. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

hecht® made for garden

DIE ZUGABE VON STABILISATOREN VERLÄNGERT DIE LAGERFÄHIGKEIT VON BENZIN

Lebensdauer des Kraftstoffes damit verlängern, indem sie Kraftstoffstabilisatoren hinzugeben.

- Zum Schutz des Motors empfehlen wir, Kraftstoffstabilisatoren zu verwenden, welche an Tankstellen erhältlich sind.
- Wenn Sie dem Benzin Stabilisatoren hinzugeben wollen, füllen Sie den Kraftstofftank völlig mit frischem Benzin auf. Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, beschleunigt die Luft im Tank die Ausbreitung des Benzins während der Lagerung. Wenn Sie einen Behälter mit Benzin zur weiteren Nutzung lagern, stellen Sie sicher, dass er nur frisches Benzin enthält.
- Geben Sie die Stabilisatoren je nach Anweisungen des Herstellers dem Benzin zu.
- Lassen Sie den Motor nach der Zugabe der Stabilisatoren 10 Minuten im Freien laufen und stellen Sie sicher, dass das aufbereitete Benzin das nicht aufbereitete Benzin im Anlasser ersetzt hat.

TRANSPORT

⚠ **Warnung! Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie das Gerät transportieren.**

⚠ **Der Kraftstofftank muss leer sein. Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden.**

1. Gerät nur mit leerem Kraftstofftank transportieren.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit der Absaugpumpe. Motor starten und bis zum selbständigen Abschalten und Verbrauch aller Benzinreste laufen lassen.
3. Den Tankdeckel aufsetzen und fest zudrehen.
4. Motorschalter und Kraftstoffhahn (falls vorhanden) in die Position AUS oder Stopp schalten.
5. Vor dem Transport muss der Motor vollständig abkühlen.
6. Darauf achten, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird.
7. Beim Transport die Maschine aufrecht befestigen und gegen Umkippen sichern.
8. Sorgen Sie dafür, dass der Maschine beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder diese auf dem Maschine fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf die Maschine und lehnen Sie nichts an den Maschine an.

FEHLERSUCHE

Vorsicht: Probleme an Ihrer Maschine, welche nur durch einen größeren Eingriff in die Technik Ihrer Maschine behoben werden können, müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt beseitigt werden. Sollten Ihnen diese möglichen Fehlerbeschreibungen nicht weiterhelfen, so bringen Sie Ihren Mäher bitte in eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	MAßNAHMEN
Motor springt nicht an, Motor ist schwer zu starten oder hat an Leistung verloren,	Die Zündkerze oder das Zündkabel ist lose oder nicht auf der Kerze	Stecken Sie das Zündkabel fest auf die Kerze und ziehen Sie die Zündkerze mit dem vorgeschriebenen Drehmoment fest
	Bedienelemente des Motors (Kraftstoffzuleitung, Gashebel, Choke, Motorbremse usw.) sind nicht in der richtigen Position.	Geben Sie diese in die richtige Position.
	Kraftstofftank ist leer	Füllen Sie Kraftstoff auf
	Falscher Startvorgang	Gehen Sie laut Kapitel Motorstart vor
	Der Anlasser ist mit Kraftstoff überfüllt	Warten Sie einige Minuten / Versuchen Sie einen Start ohne Choke
	Entlüftungsöffnung des Tanks ist undurchlässig	Reinigen Sie den Kraftstofftankverschluss oder tauschen Sie ihn aus
	Verunreinigte Zündkerze / falscher Elektrodenabstand	Zündkerze reinigen, einstellen, oder ersetzen
	Gelöste Zündkerze	Ziehen Sie die Zündkerze fest
	Fehlerhafte Zündkerze	Tauschen Sie die Zündkerze aus
	Undurchlässiger Luft- oder Kraftstofffilter	Reinigen / tauschen Sie den Filter aus
	Schlechte Kraftstoffmischung	Tanken Sie laut Anleitung
Der Motor überhitzt	Luftschlitze in Motorabdeckung sind verstopft.	Entfernen sie alle Fremdkörper aus den Lüftungsschlitzen
Übermäßige Bildung von Abgasen / Rauch	Beim kalten Motor	es handelt sich um eine normale Erscheinung
	Falsches Kraftstoffgemisch	Tanken Sie entsprechend der Gebrauchs-anweisung das passende Gemisch

hecht-garten.de

VERBRAUCHERINFORMATIONEN ZUR MOTORSERIENNUMMER

Position der Seriennummer!
Notieren Sie sich die Motor-Seriennummer in das folgende Feld. Sie benötigen diese Information, wenn sie Ersatzteile bestellen wollen, bei technischen Fragen oder wenn Sie einen Garantieantrag stellen möchten.

Motor-Seriennummer: _____

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.

Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an die:

Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7
48346 Ostbevern
Deutschland
Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
Email: kontakt@hecht-garten.de
WEB: www.hecht-garten.de

Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: werkstatt@hecht-garten.de

Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
- die genaue Modellbezeichnung und das Modelljahr Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle
- Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.

GEWÄHRLEISTUNG

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Grund für eine Reklamation. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.
- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

Normaler Verschleiß:

- Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch dieses Gerät von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleißteilen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

Fehlerhafte Wartung:

- Die Lebensdauer des Geräts hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponenten des Geräts eindringen. Die Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler. Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:

HECHT® made for garden

- Einbau anderer als der Original-Ersatzteile.
- Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
- Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
- Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z.B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o.Ä.
- Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind wegen unzureichender Wartung oder fehlerhafter Montage eines Luftfilters oder der Verwendung von Nicht-Originalteilen von Reinigungsmitteln oder Filtern.
- Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden, wegen verstopfter oder blockierter Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz.
- Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermäßiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemäßem Betrieb.
- Verbogene oder gebrochene Kurbelwelle nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.

NOTIZEN

hecht-garten.de

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	**HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661**
Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	
Maschinen	**Benzin-vertikutierer**
Handelsname und Typ	**HECHT 5641**
Modell	**DYM491702**
Seriennummer	**201800001 - 201899999**
Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**
Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	**TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany; VCA Headquarters, United Kingdom**
Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben	**2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 97/68/EC & 2012/46/EU**
Motoreinheit	**NH150**
Validieren Nummer	**e11*97/68SA*2012/46*3335*00 (II)**
Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	**EN ISO 14982: 2009; EN 13684:2004/A3:2009**
Garantierter Schallleistungspegel nach Norm EN ISO 13684	**L_{WA} = 99 dB(A)**
Gemessener Schallleistungspegel nach Norm EN ISO 13684	**L_{WA} = 95,7 dB(A); K=2,93 dB (A)**
Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14/EC & 2005/88/EC	**70.403.17.148.25-00**
Wir bestätigen, dass - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	
In Prag von	**13.12.2017**
Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen	**Rudolf Runštuk**
Position:	Geschäftsführer

HECHT made for garden
HECHT MOTORS s.r.o.
Za mlýnem 1562/25, 147 00 Praha 4
IČO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461661

www.hecht-garten.de

IAN: 919418

PZ-1905018 V.2.4

Service und Ersatzteile

WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.werco.cz

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de